

► L 58547 SL

KK	Қолдану туралы нұсқаулары	2
	Кір жуғыш машина	
RU	Инструкция по эксплуатации	30
	Стиральная машина	

USER MANUAL



AEG

МАЗМҰНЫ

1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....	3
2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....	4
3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ.....	6
4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ.....	7
5. БАҒДАРЛАМАЛАР	10
6. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ.....	13
7. ФУНКЦИЯЛАР.....	14
8. ПАРАМЕТРЛЕР.....	15
9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА.....	16
10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....	16
11. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....	20
12. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....	21
13. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....	25
14. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК.....	28

ТАМАША НӘТИЖЕГЕ ҚОЛ ЖЕТКІЗУ ҮШІН

АЕГ өнімін таңдағаныңызға рахмет. Бұл өнімді тұрмыс-тіршілікті жеңілдету үшін инновациялық технологияны - қатардағы құрылғыларда бола бермейтін функцияларды қолдана отырып, сізге жылдар бойы мүлтіксіз көмек көрсету үшін арнайы жасадық. оған ең жақсы алуға оқу Бірнеше минут жұмсайды сұраймыз.

Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:



Пайдалану туралы ақпарат, кітапша, ақаулықты түзету, қызмет ақпаратын мына жерден алыңыз:

www.aeg.com/webselfservice



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:

www.registeraeg.com



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

www.aeg.com/shop

ТҰТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

⚠ Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

ℹ Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

📄 Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

1. ⚠ ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымдарға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүру үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- 3 жастағы және бұл жасқа толмаған балаларды жұмыс істеп тұрған құрылғыдан әрқашан алыс ұстау керек.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- Жуғыш заттарды балалардан алыс ұстаңыз.
- Құрылғының есігі ашық тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Ең көп 6.5 кг салмақ көрсетілімін орындаңыз ("Бағдарлама кестесі" тарауын қараңыз).

- Сыртқы қосылымнан су кіретін тұстағы судың жұмыс қысымы 0,5 бар (0,05 МПа) және 8 бар (0,8 МПа) аралығында болуы керек.
- Табанындағы желдеткіш саңылауларға кілем, төсеніш немесе еденнің қаптамасы кедергі жасамауға тиіс.
- Құрылғыны су желісіне жаңадан берілген түтік жинағын немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығы берген басқа түтік жинағын қолданып қосу керек.
- Ескі түтіктерді қайта пайдалануға болмайды.
- Қуат сымна зақым келсе, электр қатерінен сақтандыру үшін оны өндіруші немесе оның уәкілетті қызмет көрсету орталығы немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- Кез келген жөндеу жұмысын орындау алдында құрылғыны сөндіріп, ашаны розеткадан суырыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және/немесе буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкені, еріткіштерді немесе темір заттарды пайдаланбаңыз.

2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

2.1 Орнату

- Орам материалдарының және тасымал тетіктерінің барлығын алыңыз.
- Тасымал болттарын сенімді жерде сақтаңыз. Кейін құрылғыны көшірген кезде, ішкі бөліктеріне зақым келмес үшін барабанды бекіту үшін оларды қайта салу керек.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату бойынша нұсқауларды орындаңыз.
- Құрылғыны температурасы 0°C градустан төмен немесе ауа-райы әсер ететін жерге орнатпаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Құрылғы орнатылған еден тегіс, орнықты, қызуға төзімді және таза болуға тиіс.
- Құрылғы мен еден арасында ауаның айналуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғыны еденнің үстіне тура орнатпаңыз.
- Құрылғы мен еден арасында тиісті орын қалдыру үшін өзгермелі тіректерді реттеңіз.
- Құрылғыны құрылғының есігі толық ашылмайтын жерге орнатпаңыз.
- Құрылғының астына ағып кетуі мүмкін суды құю үшін сауыт қоймаңыз. Қолданылатын керек-

жарақтың түрін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласып біліңіз.

түтік алу немесе оны ұзарту үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

2.2 Электртоғына қосу

- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Әрқашан дұрыс орнатылған, қатерден сақтандырылған розетканы қолданыңыз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Көп тармақты адаптерлер мен ұзартқыш сымдарды қолданбаңыз.
- Құрылғының ашасына және сымына зақым келтірмеңіз. Қорек сымын ауыстыру қажет болса, оны міндетті түрде қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруға тиіс.
- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана жалғаңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Қорек сымын немесе ашасын су қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны тоқтан ажырату үшін сымынан тартпаңыз. Әрқашан ашасынан тартып суырыңыз.
- Бұл құрылғы E.E.C. ережелеріне сай келеді.

2.3 Суға қосу

- Су түтіктеріне зақым келтірмеңіз.
- Жаңа түтіктерді немесе ұзақ уақыт қолданылмаған түтіктерді орнату алдында, жөндеу жұмыстарын орындағаннан кейін немесе жаңа құралдарды орнатқаннан кейін (су өлшегіш құрал, т.б.) суды таза және тұнық су аққанша ағызыңыз.
- Құрылғыны пайдалану барысында немесе бірінші рет қолданғаннан кейін ешбір су ағып тұрмағанына көз жеткізіңіз.
- Су құятын түтік тым қысқа болса ұзартқыш түтікті қолданбаңыз. Су құятын түтікті ауыстыру үшін қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Су төгетін түтікті ең көбі 400 см-ге ұзартуға болады. Басқа су төгетін

2.4 Пайдалану



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу, электр қатері, күйіп қалу және өрт қаупі, құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Бұл үйде ғана қолдануға арналған құрылғы.
- Жуғыш заттың орамындағы қауіпсіздік нұсқауларын орындаңыз.
- Тұтанғыш заттарды немесе ішіне тұтанғыш зат салынған дымқыл заттарды құрылғының ішіне, қасына немесе үстіне қоймаңыз.
- Кірден барлық темір заттардың алынғанына көз жеткізіңіз.
- Май немесе басқа да майлы заттар қатты ластаған маталарды жумаңыз. Бұл кір жуғыш машинаның резеңке бөліктерін зақымдауы мүмкін. Мұндай маталарды кір жуғыш машинаға салар алдында, алдын ала қолмен жуыңыз.
- Бағдарлама жұмыс істеп тұрған кезде шыны есікті ұстамаңыз. Шыны ысып кетуі мүмкін.

2.5 Сервис

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Тек ғана фирмалық қосалқы бөлшектерді қолданыңыз.

2.6 Құрылғыны тастау



ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

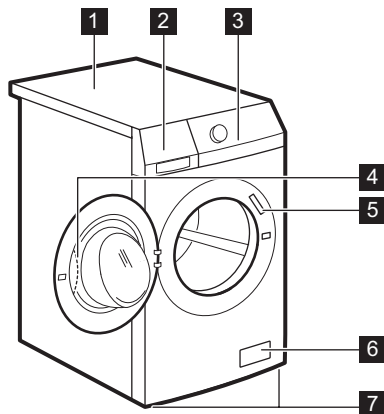
- Құрылғыны электр және сумен жабдықтау желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр сымын кесіп, қоқысқа тастаңыз.
- Балалар немесе үй жануарлары барабанға қамалып қалмас үшін есіктің бекітпесін ағытып алыңыз.

- Құрылғыны Ескірген электр және электроника құрылғыларын тастауға (WEEE) арналған

жергілікті ережелерге сәйкес тастаңыз.

3. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

3.1 Құрылғының жалпы көрінісі



- 1 Жұмыс тақтасы
- 2 Жуғыш зат үлестіргіші
- 3 Басқару панелі
- 4 Есіктің тұтқасы
- 5 Техникалық ақпарат тақтайшасы
- 6 Су төгетін сорғының сүзгісі
- 7 Құрылғыны деңгейлеуге арналған тіректер

3.2 Орнатуға арналған жинақ (4055171146)

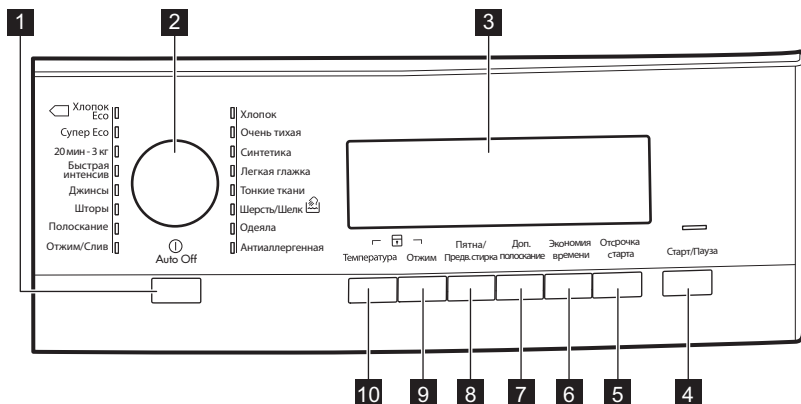
Уәкілетті дилерден алуға болады.

Егер құрылғыны плитусқа орнатсаңыз, құрылғыны орнату тақтайшасына бекіту керек.

Керек-жарақтармен бірге берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз.

4. БАСҚАРУ ПАНЕЛІ

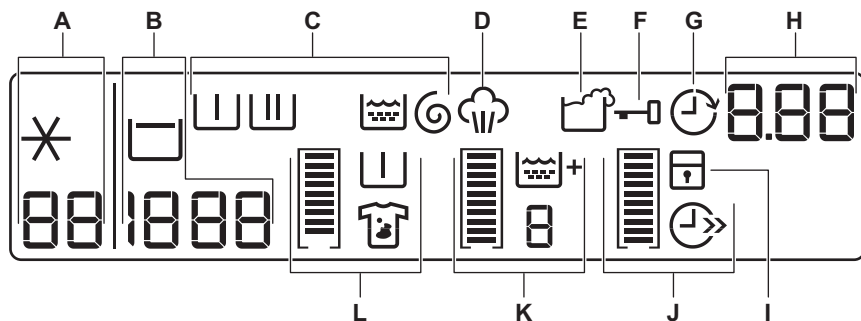
4.1 Басқару панелінің сипаттамасы
















- 1** Қосу/Өшіру түймешігі (Auto Off)
- 2** Бағдарлама түймешесі
- 3** Дисплей
- 4** Бастау/Үзіліс түймешігі (Старт/Пауза)
- 5** Кешіктіріп бастау түймешігі (Отсрочка старта)
- 6** Уақытты үнемдеу түймешігі (Экономия времени)


- 7** Қосымша шаю түймешігі (Доп.полоскание)
- 8** Дақтар/Алдын ала жуу түймешігі (Пятна/Предварит.стирка)
- 9** Айналдыру жылдамдығын азайту түймешігі (Отжим)
- 10** Температура түймешігі (Температура)


4.2 Бейнебет







Бейнебетте төмендегілер көрсетіледі:




A		Орнатылған бағдарламаның температурасы
		Суық су
B		Орнатылған бағдарламаның айналдыру жылдамдығы
		Айналдырмау индикаторы ¹⁾
		Шаюды кідірту белгішесі
1) АЙНАЛДЫРУ/СУ ТӨГУ бағдарламасында ғана жұмыс істейді.		
<p>Цикл белгішелері Бағдарлама орнатылған кезде, бағдарламаның циклдарына қатысты белгішелердің барлығы жанады. Бағдарлама басталғанда, тек орындалып тұрған циклдің ғана белгішесі жыпылықтайды. Бағдарлама аяқталғанда, соңғы циклдің белгішесі жанып тұрады.</p>		
C		Алдын ала жуу циклі
		Жуу циклы
		Шаю циклы
		Айналдыру циклы
D		Бу бағдарламасын орнатқанда, бу белгішесі жанады (егер осы құрылғыда бар болса).
E		Құрылғы жуғыш заттың тым көп салынғанын анықтаса, циклдің соңында жуғыш заттың шамадан тыс салынғанын көрсететін белгі жанады.
F		Белгіше көрсетіліп тұрғанда құрылғының есігін аша алмайсыз. Есікті белгіше көрінбей кеткенде ғана аша аласыз.
		Бағдарлама аяқталса да, белгіше көрсетіліп тұрса: <ul style="list-style-type: none"> • «Шаюды кідірту» функциясы қосұлы. • Барабанның ішінде су бар.
G		Кешіктіріп бастау функциясын орнатқан кезде, кешіктіріп бастау белгішесі жанады.



	125	Бағдарлама уақыты Бағдарлама басталған кезде, бағдарламаның уақыты 1 минутқа кеміп отырады.
	2h	Кешіктіріп бастау Кешіктіріп бастау түймешігін басқан кезде бейнебетте кешіктіріп бастау уақыты көрсетіледі
Н	E20	Ескерту кодтары Құрылғыда ақау бар болса, бейнебетте ескерту кодтары көрсетіледі. «Ақаулықты түзету» тарауын қараңыз.
	Err	Келесі жағдайларда бейнебетте мына хабар бірнеше секунд көрсетіледі: <ul style="list-style-type: none"> • функцияны жуу бағдарламасымен бірге орната алмаған кезде • жұмыс істеп тұрған бағдарламаны өзгертуге әрекет жасаған кезде.
		Бағдарлама аяқталған кезде.





I		Бала қауіпсіздігі құралының белгішесі, осы құрал іске қосылған кезде жанады.
---	---	--

Графикалық жолақ

		Егер функцияны орнатылған бағдарлама үшін таңдауға болса ғана бос индикатор жолағы көрсетіледі.
	 	Индикатордың жолағы орнатылған функцияларға қарай тола бастайды.
		Егер теріс функция таңдалса, Err жазуы көрсетіліп, таңдаудың теріс екенін көрсетеді.

		Бағдарлама уақыттарының бірін орнатқан кезде уақытты үнемдеу белгішесі жанады.
J		Қысқарған уақыт
		Өте жылдам

		Осы функция таңдалған кезде қосымша шаю белгішесі жанады.
K	88	Бұл мән шаю циклдерінің жалпы санын көрсетеді.
		Шаю циклдерінің ең үлкен санын орнатқан кезде индикатордың жолағы толық көрсетіледі.


	функцияны іске қосқан кезде Дақ индикаторы жанады.
	Осы функция іске қосылған кезде Алдын ала жуу белгішесі жанады.
L 	Функциялардың тек біреуін ғана орнатқан кезде индикатор жолағы толық болмайды.
	Екі функцияны орнатқан кезде индикатор жолағы толық болып көрсетіледі.

5. БАҒДАРЛАМАЛАР

5.1 Бағдарлама кестесі





Бағдарлама Температура ауқымы	Ең үлкен салмақ Ең үлкен айналдыру жылдамды ғы	Бағдарлама сипаттамасы (Кірдің салмағы және кірлеу дәрежесі)
Жуу бағдарламалары		
Хлопок 95°С - Суық	6.5 кг 1400 мин/айн	Ақ және түрлі-түсті мақта мата. Қалыпты және шамалы ластанған кір.
Очень тихая 95°С - Суық	6.5 кг	Ақ және түрлі-түсті мақта мата. Қалыпты және шамалы ластанған кір. Бағдарлама шуылсыз циклды орындау үшін айналдыру циклдарының барлығын алып тастайды. Цикл барабан ішіндегі суды төкпестен тоқтайды.
Синтетика 60° С - Суық	3 кг 1200 мин/айн	Синтетика немесе аралас матадан жасалған заттар. Орташа кірлеген.
Легкая глажка 60° С - Суық	1.5 кг 800 мин/айн	Баппен жууды қажет ететін синтетикалық заттар. Қалыпты және шамалы ластанған кір. ¹⁾
Тонкие ткани 40° С - Суық	3 кг 1200 мин/айн	Акрил, вискоза, полиэстер сияқты биязы матадан жасалған заттар. Орташа кірлеген.
Шерсть/Ручная стирка 40° С - Суық	1 кг 1200 мин/айн	«Қолмен жуу» белгісі бар нәзік маталар, машинамен жууға болатын жүн маталар және қолмен жууға болатын жүн маталар²⁾





Бағдарлама Температура ауқымы	Ең үлкен салмақ Ең үлкен айналдыру жылдамды ғы	Бағдарлама сипаттамасы (Кірдің салмағы және кірлеу дәрежесі)
Одеяла 60°С - 30° С	2 кг 800 мин/айн	Бір синтетикалық төсек жапқыш, көрпе, төсек жабдығы т.с.с. заттарды жууға арналған арнайы бағдарлама.
Антиаллергенная 60° С	6.5 кг 1400 мин/айн	Ақ мақта мата заттар. Бұл бағдарлама 60°С градуста жуу циклінің көмегімен микроағзаларды жояды және бір шаю циклін қосады. Осылайша киім барынша тиімді жуылады.
Отжим/Слив ³⁾	6.5 кг 1400 мин/айн	Кірді айналдыруға және барабандағы суды төгуге арналған. Жүн мата мен өте нәзік маталардан басқа барлық маталар..
Полоскание Суық	6.5 кг 1400 мин/айн	Кірді шаюға және айналдыруға арналған. Барлық маталар , жүн мата мен өте нәзік матадан басқа. Айналдыру жылдамдығын матаның түріне қарай азайтыңыз.
Шторы 40° С - Суық	2 кг 800 мин/айн	Перделерге арналған арнайы бағдарлама. Алдын ала жуу циклы автоматты түрде іске қосылады. ⁴⁾
Джинсы 60° С - Суық	6.5 кг 1200 мин/айн	Джинс және джерсиден жасалған заттар
Быстрая интенсив 60° С - 40° С	5 кг 1200 мин/айн	Шамалы кірлеген ақ/бояуы берік мақта мата және аралас маталарға арналған жылдам жуу бағдарламасы.
20 мин - 3 кг 40°С - 30°С	3 кг 1200 мин/айн	Шамалы кірлеген немесе бір рет ғана киілген мақта мата және синтетика заттар.
Супер Эко Суық	3 кг 1200 мин/айн	Аралас маталар (мақта мата және синтетика заттар) ⁵⁾

Бағдарлама Температура ауқымы	Ең үлкен салмақ Ең үлкен айналдыру жылдамды ғы	Бағдарлама сипаттамасы (Кірдің салмағы және кірлеу дәрежесі)
 6) Хлопок Эко 60°C - 40° C	6.5 кг 1400 мин/айн	Ақ және бояуы қанық мақта мата. Орташа кірлеген. Қуатты пайдалану азаяды және жуу бағдарламасының уақыты ұзарады.

- 1) Бұл цикл кірдің мыжылуын азайту үшін судың температурасын реттеп, баппен жуу және айналдыру циклын орындайды. Құрылғы бірнеше шаю циклдарын қосады.
- 2) Осы цикл кезінде кірді баппен жуу үшін барабан баяу айналады. Барабан айналмай тұрған сияқты немесе дұрыс айналмай тұрған сияқты көрінуі мүмкін.
- 3) Айналдыру жылдамдығын орнатыңыз. Жуылып жатқан кірдің түріне сай келетініне көз жеткізіңіз. Егер Айналдырмау циклын орнатсаңыз, су төгу циклы ғана жұмыс істейді.
- 4) Сумен ғана шайған кезде алдын ала жуу циклына ешбір жуғыш зат салмаңыз.
- 5) Бұл күнделікті пайдалануға арналған, жақсы жуу нәтижелеріне қол жеткізуге мүмкіндік беретін, су мен қуатты ең аз мөлшерде пайдаланатын бағдарлама.
- 6) Мақта мата, үнемді бағдарламасы. Бұл бағдарлама 60°C градуспен жуатын, 6.5 кг салмаққа арналған, қуат мөндері көрсетілген тақтайшадағы ақпарат негізінде ЕЕС 92/75 стандарттарына сай берілген бағдарлама. Жуу нәтижесін жақсарту және қуатты аз тұтыну үшін осы бағдарламаны орнатыңыз. Жуу бағдарламасының уақыты ұзарады.

Бағдарлама опцияларының үйлесімділігі

Бағдарлама	  	Пятна/ Предва рит.сти рка 1)	Доп.по лоскан ие 2)	Эконом ия времен и 3)	Отсроч ка старта
Хлопок	■	■	■	■	■
Очень тихая			■	■	■
Синтетика	■	■		■	■
Легкая глажка	■	■	■ 4)	■	■
Тонкие ткани	■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■			■
Одеяла	■				■
Антиаллергенная	■	■	■	■	■
Отжим/Слив 5)	■	■			■
Полоскание	■	■		■	■

Бағдарлама				Пятна/ Предва рит.сти рка 1)	Доп.по лоскан ие 2)	Эконом ия времен и 3)	Отсроч ка старта
Шторы	■		■		■		■
Джинсы	■		■	■ 4)	■ 6)		■
Быстрая интенсив	■		■				■
20 мин - 3 кг	■						■
Супер Эко	■		■		■		■
 Хлопок Эко	■		■	■	■	■ 7)	■

1) Егер сұйық жуғыш затты қолдансаңыз, Алдын ала жуу циклі жоқ бағдарламаны орнатыңыз. Дақ функциясы 40°C градустан төмен температурада жұмыс істемейді.

2) Айналдыру жылдамдығы төмен болған кезде, құрылғы баппен шаяды және аз уақыт айналдырады.

3) Егер қысқарақ цикл уақытын орнатсаңыз, кірдің мөлшерін азайтуды ұсынамыз. Құрылғыға кірді толтыра салуға болады, бірақ жуу нәтижелері сонша қанағаттанарлық болмайды.

4) Тек Алдын ала жуу функциясына қол жетімді.

5) Айналдыру жылдамдығын орнатыңыз. Жуылып жатқан кірдің түріне сай келетініне көз жеткізіңіз. Егер Айналдырмау циклын орнатсаңыз, су төгу циклы ғана жұмыс істейді.

6) Қосымша шаю функциясы автоматты түрде қосылады.

7) Осы бағдарламаларда қысқа цикл ғана орнатуға болады.

6. ПАЙДАЛАНУ КӨЛЕМІ



Керсетілген мәндер зертхана жағдайында тиісті стандарттар көмегімен алынған. Әр түрлі себептер деректердің өзгеруіне әкелуі мүмкін: кірдің мөлшері және түрі, қоршаған ортаның температурасы. Судың қысымы, ток кернеуі және берілетін судың температурасы жуу бағдарламасының ұзақтығына әсер етуі мүмкін.



Өнімнің сапасын жақсарту үшін техникалық параметрлер алдын ала ескертусіз өзгертілуі мүмкін.



Бағдарлама басталғанда дисплейде кірдің ең көп мөлшеріне арналған бағдарламаның ұзақтығы көрсетіледі. Жуу циклы кезінде бағдарламаның уақыты автоматты түрде есептеледі, егер кірдің мөлшері ең көп кірдің мөлшерінен аз болса барынша азая түсуі мүмкін (мысалы, Мақта мата 60°C, кірдің ең көп мөлшері 6.5 кг, бағдарламаның уақыты 2 сағаттан асса; салынған кірдің нақты салмағы 1 кг болса, бағдарламаның уақыты 1 сағатқа жетпейді).

Құрылғы бағдарламаның нақты уақытын есептеп тұрғанда дисплейде нүкте жыпылықтайды.

Бағдарламалар	Салмақ (кг)	Қуат тұтыну (кВт/сағ)	Суды пайдалану (литр)	Бағдарламаның болжалды ұзақтығы (минут)
Мақта мата 60°C	6.5	1,15	62	166
Мақта мата, үнемді 60 °C ¹⁾	6.5	0,81	51	190
Мақта мата 40°C	6.5	0,75	62	165
Синтетика 40°C	3	0,45	45	110
Нәзік мата 40°C	3	0,60	62	91
Жүн мата/Қолмен жуу 30°C	1	0,25	50	58

¹⁾ бағдарламасы 6.5 кг салмаққа арналған «Мақта мата, үнемді 60°C бағдарламасы» үшін, ЕО-тың 95/12/ЕО директивасына сай берілген және EN 60456/2005 стандартына сай өлшенген, қуат мөндері көрсетілген тақтайшадағы ақпарат ретінде берілген бағдарлама.

Сөндіру режимі (Вт)	Қосулы режим (Вт)
0,05	0,05

Жоғарыдағы кестеде берілген ақпарат 2009/125/ЕО директивасын жүзеге асыру үшін ЕО Комиссиясының 1015/2010 стандартына сай берілген.

7. ФУНКЦИЯЛАР

7.1 Старт/Пауза

Бағдарламаны бастау немесе кідірту үшін Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

7.2 Отсрочка старта

Осы параметрдің көмегімен бағдарламаны 30 минуттан 20 сағатқа дейін кешіктіріп бастауға болады.

Бейнебетте тиісті индикатор және кешіктіру уақыты пайда болады.

7.3 Экономия времени

Осы функция арқылы бағдарламаның уақытын азайтуға болады.

- Күнделікті ластанатын киімдер үшін «Қысқартылған уақыт» функциясын осы түймешікті бір басып орнатыңыз.
- Шамалы кірлеген заттар үшін «Өте жылдам» функциясын осы түймешікті екі рет басып орнатыңыз.

- i** Кей бағдарламаларда екі функцияның тек біреуін ғана орнатуға болады.

7.4 Доп.полоскание

Осы опцияның көмегімен кей жуу бағдарламаларына шаю циклдарын қосуға болады, "Бағдарлама кестесі" тарауын қараңыз.


Бұл функцияны жуғыш заттарға аллергиясы бар адамдар үшін және суы тым тұщы жерлерде қолданыңыз.

Тиісті индикатор жанады.

7.5 Пятна/Предварит.стирка

Бағдарламаға дақ және алдын ала жуу циклін қосу үшін түймешікті басыңыз.

Функцияның біреуін немесе екеуін де қосу үшін түймешікті қайта-қайта басыңыз. Дисплейде тиісті индикатор пайда болады және индикатор жолағы жанады.

- **Выведение пятен:** Дағы оңай кетпейтін кірлерді жуу үшін осы функцияны қолданыңыз. Осы функцияны орнатқан кезде, дақ кетіргішті  бөлігіне салыңыз. Бұл функция бағдарламаның уақытын ұзартады.

- i** Бұл параметр 40° C градустан төмен температурада жұмыс істемейді.

- **Предварит.стирка:** Жуу циклінен бұрын орындалатын алдын ала жуу

циклін қосу үшін осы параметрді қолданыңыз. Осы функцияны өте қатты кірлеген кірді жуу үшін қолдануды ұсынамыз.

- i** Бұл функция бағдарламаның уақытын ұзартады.

7.6 Отжим

Төмендегі әрекеттерді орындау үшін осы түймешікті басыңыз:

- Бағдарламаның айналдыру циклінің ең үлкен жылдамдығын азайтыңыз.

- i** Дисплейде орнатылған бағдарламада ғана қолжетімді айналдыру жылдамдықтары көрсетіледі.

- Айналдыру циклін ажыратыңыз.
- **Шаюды кідірту** функциясын қосыңыз. Маталар қыжымданып қалмас үшін осы параметрді орнатыңыз. Жуу бағдарламасы аяқталғанда барабан ішінде су қалады. Мыжылуды азайту үшін барабан мезгіл-мезгіл айналады. Есік құлыпталып тұрады. Есікті ашу үшін суды төгу керек.

7.7 Температура

Өдепкі температураны өзгерту үшін осы түймешікті басыңыз. Дисплейде

✱ және **—** пайда болған кезде құрылғы суды қыздырмайды.

8. ПАРАМЕТРЛЕР

8.1 Дыбыстық сигналдар

Дыбыстық сигналдар мына жағдайларда қосылады:


- Құрылғыны іске қосқанда.
- Құрылғыны сөндіргенде.
- Түймешіктерді басқанда.
- Бағдарлама аяқталғанда.
- Құрылғыда ақау бар кезде.

Дыбыстық сигналдарды **сөндіру/қосу** үшін Пятна/Предварит.стирка және Доп.полоскание түймешіктерін 6 секунд қатар басыңыз.

- i** Егер дыбыстық сигналдарды сөндірсеңіз, олар құрылғыда ақау пайда болған кезде қосыла береді.

8.2 Бала қауіпсіздігінің құралы

Осы функцияның көмегімен балалар басқару панелімен ойнауға жол бермейсіз.

- Осы функцияны **іске қосу/ажырату** үшін Температура және Отжим түймешіктерін  **индикаторы жанғанша/сөнгенше қатар басыңыз.**

Мына параметрді қосуға болады:

- Старт/Пауза түймешігін басқаннан кейін: функциялар мен бағдарлама тетігі бұғатталады.

- Старт/Пауза түймешігін баспай тұрып: құрылғы іске қосылмайды.

8.3 Тұрақты қосымша шаю

Осы функцияның көмегімен жаңа бағдарлама орнатқан кезде қосымша шаю циклі тұрақты орнатылып тұрады.

- Осы функцияны **іске қосу/ажырату** үшін Экономия времени және Отсрочка старта түймешіктерін тиісті индикатор **жанғанша/сөнгенше** қатар басыңыз.

9. ЕҢ АЛҒАШ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

1. Ашаны розеткаға қосыңыз.
 2. Су құятын шүмекті ашыңыз.
 3. Жуу циклының жуғыш затына арналған бөлікке 2 литр су құйыңыз.
- Бұл су төгу жүйесін іске қосады.
4. Жуу циклына арналған бөлікке шамалы жуғыш зат салыңыз.

5. Мақта матаға арналған бағдарламаны орнатып, ең жоғары температураға қойып ешбір кір салмай жуыңыз.

Бұл цикл барабан мен машинаның ішінде бар болуы мүмкін кірлердің барлығын кетіреді.

10. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

10.1 Құрылғыны іске қосу

1. Ашаны розеткаға қосыңыз.
2. Су құятын шүмекті ашыңыз.
3. Құрылғыны іске қосу үшін Auto Off түймешігін басыңыз.

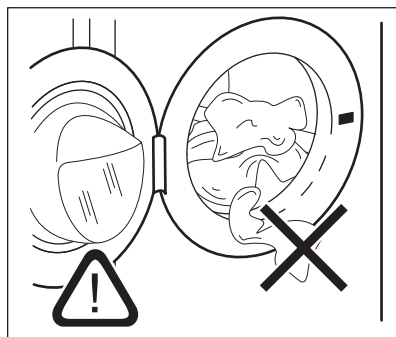
Қысқа дыбыстық сигнал естіледі.

10.2 Кірді салу

1. Құрылғының есігін ашыңыз
2. Кірлерді құрылғыға салар алдында сілкілеңіз.
3. Кірді барабанға бір-бірден салыңыз.

Барабанға тым көп кір салынбағанына көз жеткізіңіз.

4. Есікті нығыздап жабыңыз.

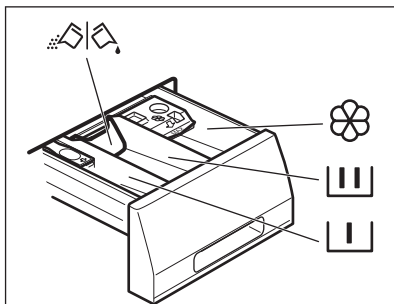


АБАЙЛАҢЫЗ

Тығыздағыш пен есіктің арасына ешбір кір қыстырылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Су ағуы немесе кірге нұқсан келуі мүмкін.

- i** Қатты майланған, май дақтары түскен затты жуғанда, кір жуғыш машинаның резеңке бөліктеріне зақым келуі мүмкін.

10.3 Жуғыш зат пен үстемелерді салу

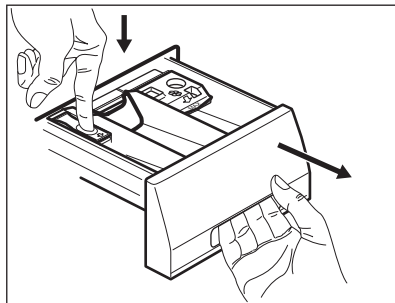


- I** Алдын ала жуу циклына, жібіту бағдарламасына немесе дақ кетіргішке арналған қорапша.
- III** Жуу циклына арналған бөлік.
- ⊗** Сұйық үстемелерге арналған бөлік (мата жұмсартқыш, крахмал).
- MAX** Сұйық үстемелердің мөлшеріне арналған ең жоғары деңгей.
- ◆◆◆** Ұнтақ немесе сұйық жуғыш затқа арналған бөлгіш.

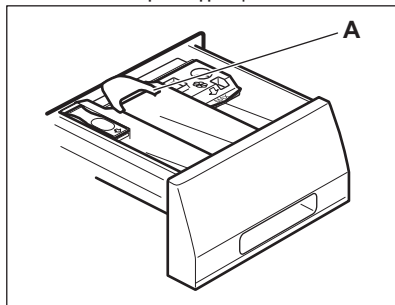
- i** Жуғыш заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды үнемі орындаңыз.

10.4 Бөлгіштің орнын тексеріңіз

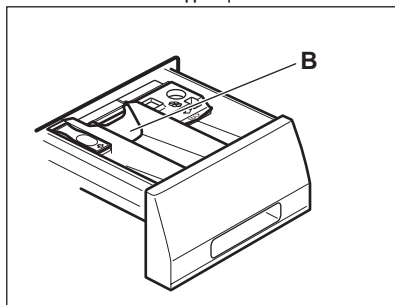
1. Жуғыш зат үлестіргішті тоқтап қалғанша сыртқа қарай тартыңыз.
2. Үлестіргішті алу үшін тетігін төмен басыңыз.



3. Ұнтақ жуғыш затты қолдану үшін бөлгішті жоғары бұраңыз.



4. Сұйық жуғыш затты қолдану үшін бөлгішті төмен бұраңыз.



**Белгіш ТӨМЕН қалыпта тұрған кезде:**

- Қоймалжың немесе қою сұйық жуғыш заттарды қолданбаңыз.
 - Сұйық жуғыш затты белгіште көрсетілген межеден асырмай құйыңыз.
 - Алдын ала жуу циклын орнатпаңыз.
 - Кешіктіріп бастау функциясын орнатпаңыз.
5. Жуғыш зат пен мата жұмсартқышты өлшеп алыңыз.
 6. Жуғыш зат үлестіргішін абайлап жабыңыз.

Үлестіргішті жапқан кезде белгіштің ешбір бөгет жасамайтынына көз жеткізіңіз.

10.5 Бағдарламаны орнату

1. Бағдарлама тетігін бұраңыз. Тиісті бағдарламаның индикаторы жанады.

Старт/Пауза түймешігінің индикаторы қызыл түспен жанады.

Бейнебетте әдепкі температура, айналдыру жылдамдығы және таңдауға болатын функциялардың бос индикатор жолақтары көрсетіледі.


2. Температура және/немесе айналдыру жылдамдығын өзгерту үшін тиісті түймешіктерді басыңыз.
3. Таңдауға болатын функцияларды орнатыңыз.

10.6 Кешіктіріп бастау функциясы жоқ бағдарламаны бастау

Бағдарламаны бастау үшін Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

Тиісті индикаторы жыпылықтауын тоқтатып, жанған қалпы тұрады.

Бейнебетте орындалып тұрған цикл индикаторы жыпылықтай бастайды.

Бағдарлама басталады, есік бұғатталады. Бейнебетте  индикаторы пайда болады.



Құрылғыға су құйылған кезде су төгетін сорғы шамалы уақыт жұмыс істейді.

10.7 Кешіктіріп бастау функциясы бар бағдарламаны бастау


1. Бейнебетте кешіктірілетін минут немесе сағат мәндері көрсетілгенше Отсрочка старта түймешігін қайта-қайта басыңыз. Тиісті индикатор жанады.
2. Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Құрылғы кешіктіріп бастау функциясының кері санағын бастайды. Кері санақ аяқталған кезде, бағдарлама автоматты түрде басталады.



Құрылғыны іске қосу үшін Старт/Пауза түймешігін баспай тұрып, орнатылған кешіктіріп бастау функциясын біржола тоқтатуға немесе өзгертуге болады.

10.8 «Кешіктіріп бастау» функциясын болдырмау

Кешіктіріп бастау функциясын болдырмау үшін:

1. Құрылғыны кідірту үшін Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Тиісті индикатор жыпылықтайды.
2. Отсрочка старта түймешігін бейнебетте  пайда болғанша қайта-қайта басыңыз.
3. Бағдарламаны дереу бастау үшін Старт/Пауза түймешігін қайта басыңыз.

10.9 Цикл уақытын қайта есептеу



Бағдарлама басталғаннан кейін шамамен 15 минуттан кейін:

- Барынша аз уақыт ішінде тамаша нәтижеге қол жеткізу үшін құрылғы цикл уақытын барабанға салынған кірге қарай отырып, автоматты түрде реттейді.
- Бейнебетте жаңа уақыт мәні көрсетіледі.

10.10 Жұмыс істеп тұрған бағдарламаны болдырмау

1. Бағдарламаны біржола тоқтатып құрылғыны сөндіру үшін Auto Off түймешігін басыңыз.
2. Құрылғыны іске қосу үшін Auto Off түймешігін қайта басыңыз.

Енді жаңа жуу бағдарламасын орнатуға болады.



Жаңа бағдарламаны бастау алдында құрылғының суы төгіледі. Бұл жағдайда, жуғыш зат үлестіргіште жуғыш заттың әлі бар екеніне көз жеткізіңіз, егер жоқ болса қайтадан толтырыңыз.

10.11 Бағдарламаны кідірту және функцияны өзгерту

Кей функцияларды ғана басталмай тұрып өзгертуге болады.

1. Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Тиісті индикатор жыпылықтайды.
2. Орнатылған опцияны өзгертіңіз.
3. Старт/Пауза түймешігін қайта басыңыз.

Бағдарлама жалғасады.

10.12 Есікті ашу



Егер барабан ішіндегі судың температурасы мен деңгейі өте жоғары болса және/немесе барабан әлі айналып тұрса, есікті аша алмайсыз.

Бағдарлама немесе кешіктіріп бастау жұмыс істеп тұрғанда, құрылғының есігі бекітулі тұрады.

1. Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Бейнебеттегі есік бұғатының индикаторы сөнеді.
2. Құрылғының есігін ашыңыз.
3. Есікті жауып, Старт/Пауза түймешігін басыңыз.

Бағдарлама немесе кешіктіріп бастау функциясы жалғасады.

10.13 Циклдың соңы

Бағдарлама аяқталғанда құрылғы автоматты түрде тоқтайды. Дыбыстық сигналдар естіледі (егер қосылып тұрса).

Дисплейде жанады және есік бұғатының индикаторы сөнеді.

Старт/Пауза түймешігінің индикаторы сөнеді.

1. Құрылғыны сөндіру үшін Auto Off түймешігін басыңыз.

Бағдарлама аяқталғаннан кейін бес минут өткеннен кейін, қуат үнемдеу функциясы құрылғыны автоматты түрде сөндіреді.




Құрылғыны қайта іске қосқанда, бейнебетте соңғы орнатылған бағдарламаның аяқталуы көрсетіледі. Жаңа циклді орнату үшін бағдарлама тетігін бұраңыз.

2. Құрылғыдан кірді алыңыз.
3. Барабанның бос екеніне көз жеткізіңіз.
4. Зең және иіс пайда болмас үшін есікті сәл ашып қойыңыз


10.14 Цикл аяқталғаннан кейін суды төгу

Жуу бағдарламасы аяқталды, бірақ барабанда су тұр:

Кір мыжылып қалмас үшін барабан мезгіл-мезгіл айналып тұрады.

Есік бұғаттаулы  индикаторы жанып тұр. Есік құлыпталып тұрады.

Есікті ашу үшін суды төгу керек:

1. Қажет болса, айналдыру жылдамдығын азайтыңыз.
2. Старт/Пауза түймешігін басыңыз. Құрылғы суды төгеді де, айналдыру кезеңін орындайды.
3. Бағдарлама аяқталып, есік бұғаттаулы индикаторы  көрінбей кеткенде есікті ашуға болады.
4. Құрылғыны сөндіру үшін Auto Off түймешігін бірнеше секунд басыңыз.



Құрылғы шамамен 18 сағаттан кейін суды автоматты түрде төгеді және айналдырады.

10.15 AUTO OFF функциясы

AUTO OFF функциясы қуатты аз қолдану үшін келесі жағдайларда құрылғыны автоматты түрде сөндіреді:

- Старт/Пауза түймешігін басар алдында құрылғы 5 минут қолданылмай тұрса. Құрылғыны қайта іске қосу үшін Auto Off түймешігін басыңыз.
- Жуу бағдарламасы аяқталғаннан кейін 5 минут өткен соң Құрылғыны қайта іске қосу үшін Auto Off түймешігін басыңыз. Бейнебетте соңғы орнатылған бағдарламаның соңы көрсетіледі. Жаңа циклді орнату үшін бағдарлама тетігін бұраңыз.



Аяқталған кезде барабан ішінде су қалатын функцияны таңдасаңыз, AUTO OFF функциясы суды төгу қажет екенін ескерту үшін құрылғыны **сөндірмейді**.

11. АҚЫЛ-КЕҢЕС



ЕСКЕРТУ!
Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

11.1 Кір салу

- Кірді былай сұрыптаңыз: ақ, түрлі-түсті, синтетика, нәзік және жүн мата.
- Кірдің затбелгісіндегі жуу нұсқауларын орындаңыз.
- Ақ киім мен түрлі-түсті заттарды бірге жумаңыз.
- Кейбір түрлі-түсті заттарды алғаш жуғанда бояуы шығуы мүмкін. Оларды алғаш жуғанда бөлек жууға кеңес береміз.
- Жастық қаптарының түймесін салып, тартпаларды тартып жауып, ілгектер мен батырма түймешіктерді салыңыз. Белбеулерді байлаңыз.
- Қалталарды босатып, оралған заттарды ашыңыз.
- Көп қабатты матадан, жүн матадан және сурет салынған киімдердің астарын сыртына аударыңыз.
- Қатып қалған дақтарды арнайы жуғыш затпен тазалаңыз.
- Қатып қалған дақтары бар заттарды барабанға салу алдында жуыңыз және дағын алдын ала кетіріңіз.
- Перделерді абайлап жуыңыз. Ілгектерін алыңыз да, перделерді кір жуатын торға немесе жастықтың тысына салыңыз.
- Көмкерілмеген немесе кесілген жерлері бар заттарды құрылғыда жумаңыз. Кішкене заттарды жуу үшін (мысалы, сым өткізілген төс тартқыш, белдіктер, колготкилер, т.с.с.) кір жууға арналған торды пайдаланыңыз.
- Кір өте аз салынса, айналдыру циклі кезінде теңгерімді сақтауға

қатысты мәселе орын алуы мүмкін. Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, қайта айналдыра бастаңыз.

11.2 Оңай кетпейтін дақтар

Кейбір дақтарды кетіру үшін су мен жуғыш зат жеткіліксіз болады.

Бұл дақтарды кірді құрылғыға салмай тұрып алдын ала тазалауды ұсынамыз.

Дақ кетіретін арнайы құралдар болады. Дақ пен матаның түріне сай келетін арнайы дақ кетіргішті қолданыңыз.

11.3 Жуғыш заттар мен үстемелер

- Кір жуғыш машиналарға арналған жуғыш заттар мен үстемелерді ғана қолданыңыз:
 - матаның барлық түрлеріне арналған ұнтақ жуғыштар,
 - нәзік мата (ең көбі 40 °C) мен жүн тоқымаларға арналған ұнтақ жуғыштар,
 - матаның барлық түрлеріне не тек жүн матаға арналған, төмен температурада жуатын бағдарламаларға (ең көбі 60 °C) арналған сұйық жуғыш заттар.
- Әр түрлі жуғыш заттарды араластырмаңыз.
- Қоршаған ортаға зиян келтірмеу үшін жуғыш затты қажетті мөлшерден артық пайдаланбаңыз.
- Осы заттардың орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.
- Матаның түріне және түсіне, бағдарламаның температурасы мен

кірдің деңгейіне сай келетін құралдарды қолданыңыз.

- Егер құрылғының жуғыш зат үлестіргішінде мөлшерлегіш құрал болмаса, (жуғыш зат өндірушісі қамтамасыз етеді) сұйық жуғыш затты мөлшерлегіш шарикпен қосыңыз.

11.4 Қоршаған ортаға қатысты ескерім

- Қалыпты кірлеген кірді алдын ала жуу циклі жоқ бағдарламаны қолданып жуыңыз.
- Жуу бағдарламасын әрқашан кірді ең көп рұқсат етілетін мөлшерде салғаннан кейін бастаңыз.
- Төмен температурада жуатын бағдарламаны таңдаған кезде, қажет болса дақ кетіргішті қолданыңыз.
- Жуғыш затты дұрыс мөлшерде қолдану үшін, жергілікті су жүйесіндегі судың кермектігін тексеріңіз. "Судың кермектігі" тарауын қараңыз.

11.5 Су кермектігі

Сіз тұратын жердегі су өте кермек немесе орташа кермек болса, кір жуғыш машинада су жұмсартқышты қолдануды ұсынамыз. Суы тұщы жерлерде су жұмсартқышты қолдану қажет емес.

Жергілікті жердегі судың кермектігін білу үшін су жүйесін басқару мекемесіне хабарласыңыз.

Су жұмсартқышты дұрыс мөлшерлеп пайдаланыңыз. Бұйымның орамында көрсетілетін нұсқауларды орындаңыз.

12. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ

Спирт, еріткіш немесе химиялық заттарды қолданбаңыз.

12.1 Сыртын тазалау

Құрылғыны сабын мен жылы сумен ғана тазалаңыз. Барлық беттерін әбден құрғатыңыз.

12.2 Қақты тазалау

Сіз тұратын жердегі су өте кермек немесе орташа кермек болса, кір жуғыш машинаға арналған қақ тазалайтын құралды қолдануды ұсынамыз.

Барабанның ішін мезгіл-мезгіл тексеріп, әк және тот бөлшектерінің жоқ екеніне көз жеткізіңіз.

Тот бөлшектерін тазалау үшін кір жуғыш машиналарға арналған арнайы құралдарды ғана пайдаланыңыз. Бұны кір жумай тұрғанда орындаңыз.

i Бұйымның орамында көрсетілетін нұсқауларды әрқашан орындаңыз.

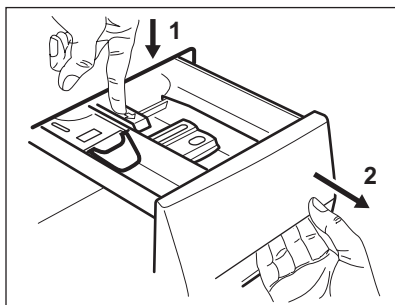
12.3 Тазалап жуу

Төмен температура бағдарламаларын қолданғанда барабанда шамалы жуғыш зат қалып қоюы мүмкін. Тазалап жуу процедурасын уақытылы орындаңыз. Ол үшін:

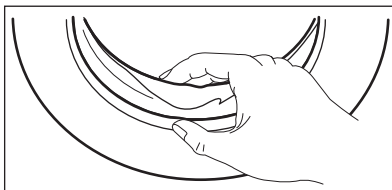
- Барабаннан барлық кірді алыңыз.
- Мақта мата бағдарламасын шамалы жуғыш зат салып, ең жоғары температураға қойып таңдаңыз.

12.6 Жуғыш зат үлестіргішін тазалау

1.



12.4 Есік тығыздағышы



Тығыздағышты мезгіл-мезгіл тексеріп, ішіндегі заттардың барлығын алыңыз.

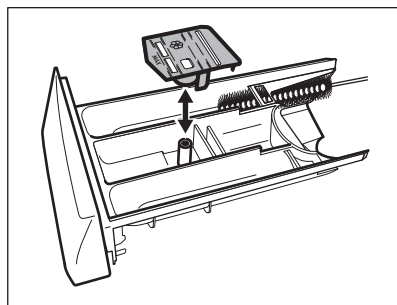
12.5 Барабанды тазалау

Барабанның ішін мезгіл-мезгіл тексеріп, әк және тот қалдықтарының жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Барабандағы тот қалдықтарын тазалау үшін арнайы бұйымдарды ғана қолданыңыз.

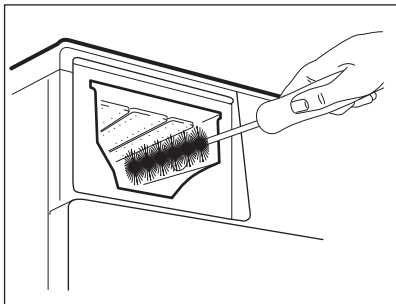
Біз өз тарапымыздан ұсынамыз:

1. Барабанды тот баспайтын темірге арналған арнайы өніммен тазалаңыз.
2. Мақта матаға арналған қысқа бағдарламаны, аз ғана жуғыш зат салып, ең жоғары температураға қойып бастаңыз.

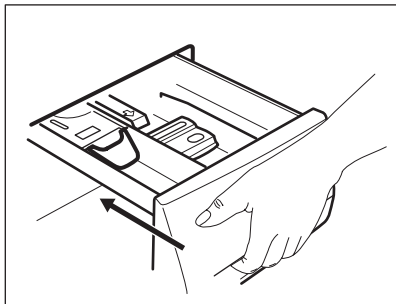
2.



3.



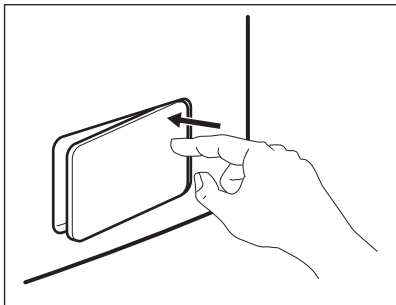
4.



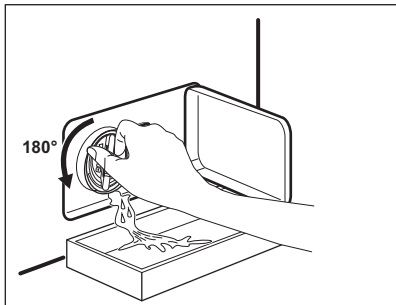
12.7 Су төгетін түтіктегі сүзгіні тазалау

- i** Құрылғыдағы су ыстық болса су төгу жүйесіндегі сүзгіні тазаламаңыз.
- i** Су төгетін сорғы сүзгісін уақытылы тексеріп, таза екеніне көз жеткізіңіз.
- i** 2 және 3-қадамдарды су ақпай тоқтағанша қайталаңыз.

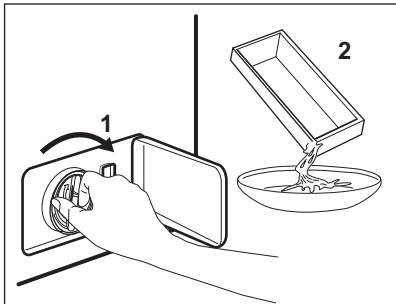
1.



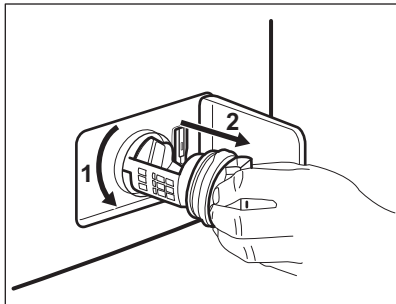
2.



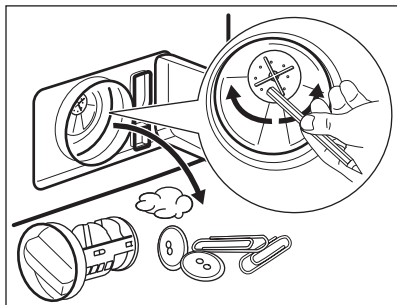
3.



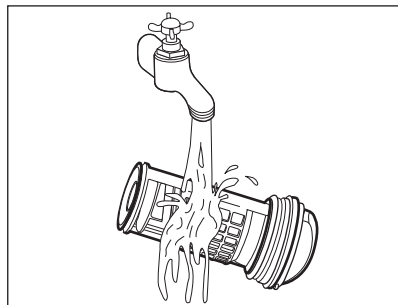
4.



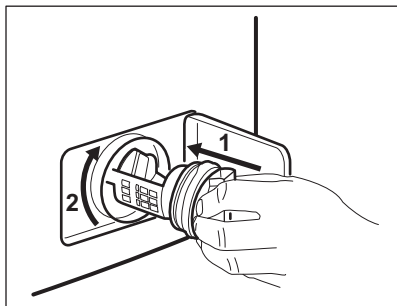
5.



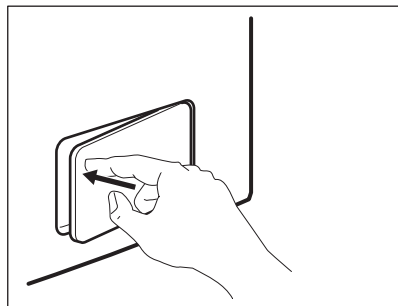
6.



7.



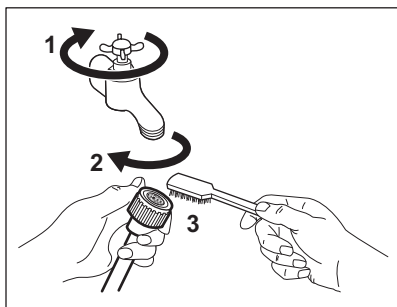
8.



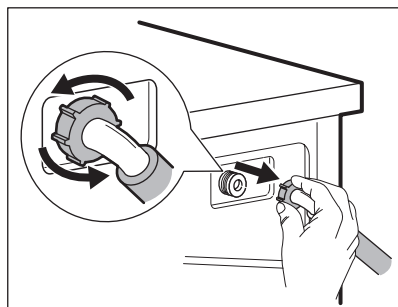
Төгілген суды сүрту үшін
әрқашан сүрткіш
қасыңызда тұрсын.

12.8 Су құятын түтік пен клапан сүзгісін тазалау

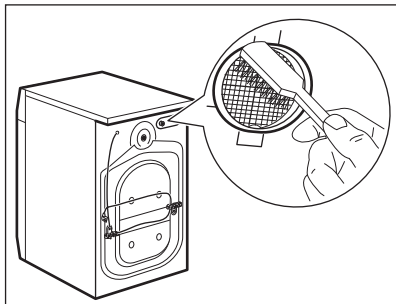
1.



2.



3.



12.9 Суды тосын жағдайда төгу

Ақаулыққа байланысты құрылғы суды төге алмайды.

Бұндай жағдай орын алса, 'Су төгетін сүзгіні тазалау' тарауындағы (1) бастап (8) дейінгі қадамдарды орындаңыз. Қажет болса, сорғыны тазалаңыз.

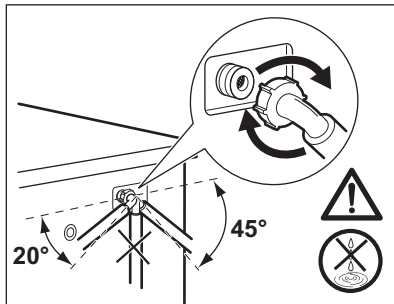
Суды төтенше жағдайда төгетін тәсілмен төккеннен кейін, су төгетін жүйені міндетті түрде қайта іске қосу керек:

1. Жуғыш зат үлестіргіштің негізгі жуу циклына арналған бөлігіне 2 литр су құйыңыз.
2. Суды төге бастау үшін бағдарламаны бастаңыз.

12.10 Мұздап кетуден сақтау

Құрылғы температурасы 0° C градустан төмен түсетін жерге

4.



орнатылса, су құятын түтіктегі және су төгетін сорғыдағы қалдық суды төгіңіз.

1. Ашаны розеткадан суырып алыңыз.
 2. Судың шүмегін жабыңыз.
 3. Су құятын түтіктің екі ұшын ыдысқа салып, түтіктегі суды ағызыңыз.
 4. Су төгетін сорғыны босатыңыз.
 5. Суды төтенше жағдайда төгу қадамдарын қараңыз.
- Су төгетін сорғы босаған кезде, су құятын түтікті қайта орнына қойыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны қайта іске қолданар алдында температураның 0° C градустан жоғары екеніне көз жеткізіңіз.

Төмен температураға байланысты орын алған ақауларға өндіруші жауапкершілік көтермейді.

13. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

13.1 Кіріспе

Құрылғы жұмысын бастамай жатыр немесе жұмыс жасап тұрған кезде тоқтап қалады.

Алдымен ақаулықты түзету жолын іздеңіз (кестеге қараңыз). Ақаулық

жойылмаса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Кейбір ақаулықтарда дыбыстық сигналдар қосылады және бейнебетте ескерту коды пайда болады:

- **E10** - Құрылғыға су дұрыс құйылмай тұр.
- **E20** - Құрылғының суы төгілмей тұр.

- **E40** - Құрылғының есігі ашық немесе дұрыс жабылмаған. Есікті тексеріңіз!
- **E40** - Электр желісі тұрақты емес. Электр желісі тұрақтанғанша күтіңіз.
- **E91** - Құрылғының электронды элементтерінің арасында байланыс жоқ. Сөндіріңіз де, қайта қосыңыз.
- **EFO** - Тасқынға қарсы құрал қосулы. Құрылғыны ажыратыңыз

да, судың шүмегін жабыңыз. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.



ЕСКЕРТУ!

Тексеріп көру алдында құрылғыны тоқтан ажыратыңыз.

13.2 Ықтимал ақаулықтар

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Бағдарлама басталмай тұр.	<ul style="list-style-type: none"> • Ашаның розеткаға қосылғанына көз жеткізіңіз. • Құрылғы есігінің жабық тұрғанына көз жеткізіңіз. • Сақтандырғыш қорабындағы сақтандырғышқа зақым келмегеніне көз жеткізіңіз. • Бастау/Үзіліс түймешігінің басылғанына көз жеткізіңіз. • Егер кешіктіріп бастау функциясы орнатылып тұрса, оны ажыратыңыз не кері санақ аяқталғанша күтіңіз. • Егер Бала қауіпсіздігінің құралы қосулы тұрса, оны ажыратыңыз.
Құрылғыға су дұрыс құйылмай тұр.	<ul style="list-style-type: none"> • Су шүмегінің ашық тұрғанына көз жеткізіңіз. • Сумен жабдықтау жүйесіндегі судың қысымының өте төмен емес екеніне көз жеткізіңіз. Бұл ақпаратты жергілікті су ресурстары мекемесіне хабарласып алыңыз. • Су шүмегінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су құятын түтіктің сүзгісі мен клапанның сүзгілерінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Су құятын түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су құятын түтіктің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. • Су құятын түтіктердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғыға су құйылмайды және дереу төгіледі.	<ul style="list-style-type: none"> • Су төгетін түтіктің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Түтік өте төмен болуы мүмкін. "Орнату бойынша нұсқаулық" тарауын қараңыз.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Құрылғы суы сарқылмай тұр.	<ul style="list-style-type: none"> • Раковина түтікшесінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтіктің бұратылып немесе майысып қалмағанына көз жеткізіңіз. • Су төгетін түтіктің дұрыс қосылғанына көз жеткізіңіз. • Егер су төгу циклы жоқ бағдарламаны орнатсаңыз, су төгу режимін орнатыңыз. • Егер цикл соңында барабанда су қалатын функцияны орнатсаңыз, су төгу режимін орнатыңыз. • Су төгетін түтік сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса сүзгіні тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Мәселе шешілмесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Айналдыру циклы жұмыс істемейді немесе жуу циклы әдеттегіден ұзаққа созылады.	<ul style="list-style-type: none"> • Айналдыру циклын орнатыңыз. • Аяқталғанда барабан ішінде су қалатын циклды орнатсаңыз, су төгу циклын орнатыңыз. • Су төгетін түтік сүзгісінің бітеліп қалмағанына көз жеткізіңіз. Қажет болса сүзгіні тазалаңыз. "Күту менен тазалау" тарауын қараңыз. • Бұндай жағдай орын алса, барабандағы кірді қолмен таратып, айналдыру циклін қайта бастаңыз. Бұл мәселе теңгерімге байланысты болуы мүмкін.
Еденге су аққан.	<ul style="list-style-type: none"> • Су түтіктерінің жалғастырығыштарының берік екеніне және су ағып тұрмағанына көз жеткізіңіз. • Су құятын және төгетін түтіктерге ешбір зақым келмегеніне көз жеткізіңіз. • Дұрыс жуғыш заттың дұрыс мөлшерде пайдаланылғанына көз жеткізіңіз.
Құрылғының есігін аша алмадыңыз.	<ul style="list-style-type: none"> • Жуу бағдарламасының аяқталғанына көз жеткізіңіз. • Барабанның ішінде су бар болса, су төгу немесе айналдыру циклын орнатыңыз. • Суды төтенше жағдайда төгу әрекетін орындаңыз. "Мұздап кетуден сақтау" ("Күту менен тазалау" тарауында) бөлімін қараңыз. • Құрылғыға тоқ келіп тұрғанына көз жеткізіңіз. • Бұл мәселе құрылғының жұмыс істемей қалуына байланысты болуы мүмкін. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
Құрылғыдан тосын шуыл шығады.	<ul style="list-style-type: none"> • Құрылғы деңгейінің дұрыс реттелгеніне көз жеткізіңіз. "Орнату бойынша нұсқаулық" тарауын қараңыз. • Орам материалдарының және/немесе тасымал болттарының алынғанына көз жеткізіңіз. "Орнату бойынша нұсқаулық" тарауын қараңыз. • Барабанға көбірек кір қосып салыңыз. Кір тым аз салынған болуы мүмкін.

Ақаулық	Ықтимал шешімі
Цикл көрсетілген уақыттан қысқарақ.	<ul style="list-style-type: none"> Құрылғы кірдің салмағына қарай жаңа уақытты есептейді. 'Пайдалану көлемі' тарауын қараңыз.
Цикл көрсетілген уақыттан ұзағырақ.	<ul style="list-style-type: none"> Теңгерімі жоқ кір уақытты ұзартады. Бұл құрылғы үшін қалыпты жағдай.
Жуу нәтижелері қанағаттанарлық емес.	<ul style="list-style-type: none"> Жуғыш заттың мөлшерін көбейтіңіз немесе басқа жуғыш затты пайдаланыңыз. Оңай жуылмайтын дақтарды арнайы жуғыш заттарды пайдаланып, кір жумай тұрып тазалаңыз. Температураның дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Кірдің салмағын азайтыңыз.
Функцияны орната алмадыңыз.	<ul style="list-style-type: none"> Қажет сенсорлық түймешік(тер)дің ғана басылғанына көз жеткізіңіз.

Тексеріп болғаннан кейін құрылғыны іске қосыңыз. Бағдарлама үзілген жерінен бастап жалғасады.

Ақаулық қайта орын алса, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Бейнебетте басқа ақаулық кодтары көрсетілсе. Құрылғыны сөндіріңіз де, іске қосыңыз.


Ақаулық жалғаса берсе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.


14. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК

Өлшемі	Ені / Биіктігі / Тереңдігі/ Жалпы тереңдігі	600 мм/ 850 мм/ 450 мм/ 487 мм
Электртоғына қосу	Кернеу Жалпы қуат Сақтандырғыш Жиілік	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Төмен кернеумен жұмыс істейтін және ылғалға қарсы қорғалмаған жерлерден басқа жерлердің барлығы қатты заттар және ылғалдың кіруіне жол бермейтін қорғаныс қабатымен қорғалған		IPX4
Құйылатын судың қысымы	Ең азы Ең көбі	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Сумен жабдықтау ¹⁾		Суық су
Ең үлкен салмақ	Мақта	6.5 кг
Қуат тиімділігі санаты		A
Айналдыру жылдамдығы	Ең көбі	1400 мин/айн

¹⁾ Су құятын түтікті 3/4" бұрамасы бар су шүмегіне жалғаңыз.

15. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян

келтіретін жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның бірінші нөмір саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 730112345 сериялық нөмірі өнім 2017 жылдың отызыншы аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импорттаушы, жеткізуші және ұйымның өндіруші уәкілетті:
ООО «Электролюкс Рус» Кожевнический проезд 1, 115114,
Москва/Мәскеу, Ресей, тел.: 8-800-200-3589

Италияда жасалған

СОДЕРЖАНИЕ

1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	31
2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....	32
3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ.....	35
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	35
5. ПРОГРАММЫ	39
6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ.....	43
7. РЕЖИМЫ.....	44
8. ПАРАМЕТРЫ.....	45
9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.....	45
10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....	46
11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....	50
12. УХОД И ОЧИСТКА.....	51
13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	55
14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....	58

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registreaeg.com



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет категорически запрещается находиться рядом с прибором во время его работы.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 6.5 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место,

чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.

- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и напольным покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.2 Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с

техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.

- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.

- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

2.6 Утилизация



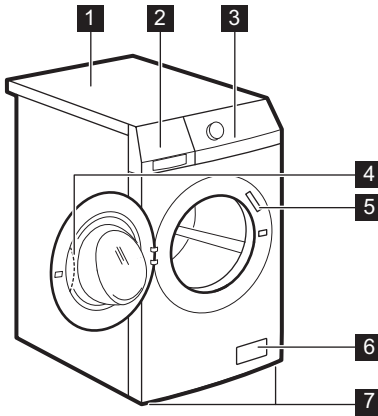
ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

3.1 Обзор прибора



- 1 Верхняя панель
- 2 Дозатор моющего средства
- 3 Панель управления
- 4 Рукоятка дверцы
- 5 Табличка с техническими данными
- 6 Фильтр сливного насоса
- 7 Ножки для выравнивания прибора

3.2 Набор крепежных накладок (4055171146)

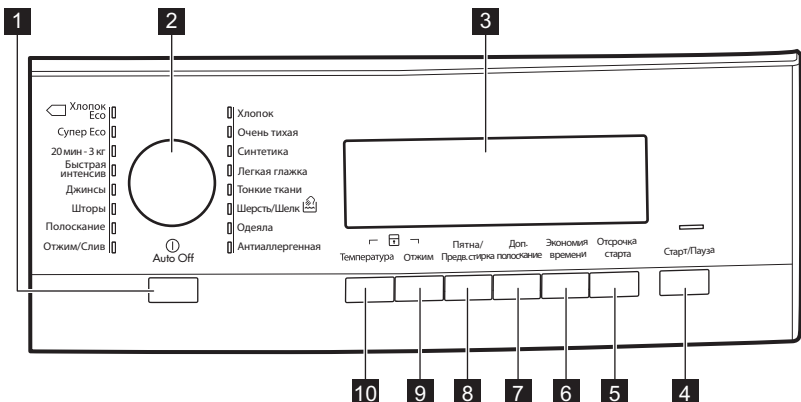
Имеется в продаже в ближайшем авторизованном магазине.

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данному аксессуару.

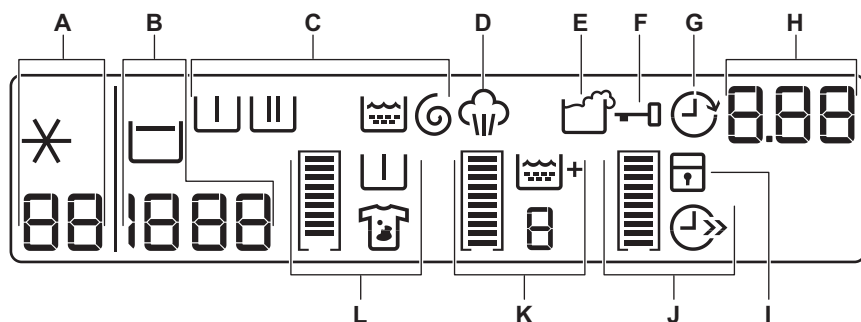
4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

4.1 Описание панели управления



- 1 Кнопка «Вкл/Выкл» (Auto Off)
- 2 Селектор программ
- 3 Дисплей
- 4 Кнопка Пуск/Пауза (Старт/Пауза)
- 5 Кнопка «Отсрочка пуска» (Отсрочка старта)
- 6 Кнопка экономии времени (Экономия времени)
- 7 Кнопка «Дополнительное полоскание» (Доп.полоскание)
- 8 Кнопка «Выведение пятен/Предварительная стирка» (Пятна/Предварит.стирка)
- 9 Кнопка снижения скорости отжима (Отжим)
- 10 Кнопка температуры (Температура)

4.2 Дисплей



Дисплей используется для отображения следующих сведений:

A	88	Температура выбранной программы
	*	Холодная вода
B	1888	Скорость отжима заданной программы
	- - -	Символ «Без отжима» ¹⁾
	□	Символ остановки с водой в баке

¹⁾ Только в случае использования программы «ОТЖИМ/СЛИВ».

Символы этапов

При выборе программы на дисплее отображаются символы всех этапов выбранной программы.

При запуске программы на дисплее мигает только символ текущего этапа программы.

По завершении программы на дисплее остается символ последнего этапа программы.

C

Этап предварительной стирки



Этап стирки



Этап полосканий



Этап отжима

D

Индикатор "пар" загорается при выборе программы обработки паром (если она доступна в Вашем приборе).

E

Значок передозировки средства для стирки появляется в конце этапа, если прибор определяет, что было использовано слишком много средства для стирки.

F






Если отображается этот символ, дверцу прибора открыть невозможно. Дверцу можно открыть только после того, как этот символ погаснет.


Если программа завершена, но символ по-прежнему светится:

- Была выбрана функция «Остановка с водой в баке».
- В барабане есть вода.





G




В случае выбора функции отсрочки пуска высвечивается символ отсрочки пуска.




		Время программы После запуска программы время работы программы уменьшается с шагом в одну минуту.
		Отсрочка пуска При нажатии на кнопку отсрочки пуска на дисплее отображается время отсрочки пуска.
H		Коды неисправностей В случае неисправности прибора на дисплее отображается код неисправности. См. «Поиск и устранение неисправностей».
		Это сообщение отображается на дисплее в течение нескольких секунд если: <ul style="list-style-type: none"> • выбранная функция несовместима с текущей программой стирки; • Вы пытаетесь изменить программу стирки в ходе ее выполнения;
		выполнение программы завершено.





I		Если была включена функция «Защита от детей», на дисплее высвечивается этот символ.
----------	---	---

Графические полоски

		Пустой индикатор выполнения появляется только в том случае, если соответствующая функция применима к выбранной программе.
	 	Индикатор «наполняется» в соответствии с выбранными функциями.
		В случае неверного выбора сообщение Err («Ошибка») показывает, что данный выбор недоступен.

		Символ экономии времени высвечивается в случае, если была задана одна из следующих продолжительностей программы:
J		Сокращение времени цикла
		Очень быстрая стирка

		В случае выбора дополнительного этапа полоскания высвечивается значок этой функции.
K		Числовое значение отражает общее число полосканий.
		Если было выбрано максимальное число полосканий, индикатор заполняется целиком.


L		При включении данной функции высвечивается символ функции выведения пятен.
		В случае выбора предварительной стирки высвечивается значок этой функции.
		При выборе какой-либо одной функции индикатор заполнен не полностью.
		При выборе обеих функций индикатор заполнен полностью.

5. ПРОГРАММЫ

5.1 Таблица программ

Программа Диапазон темпера- тур	Максималь- ная загруз- ка Максималь- ная ско- рость отжи- ма	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Программы стирки		
Хлопок 95°C – Холодная стирка	6.5 кг 1400 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность.
Очень тихая 95°C – Холодная стирка	6.5 кг	Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность. Данная программа исключает все этапы отжима, обеспечивая таким образом бесшумный цикл. В этом цикле работа завершается без слива воды из бака.
Синтетика 60°C – Холодная стирка	3 кг 1200 об/мин	Изделия из синтетических или смесовых тка- ней. Обычная загрязненность.
Легкая глажка 60°C – Холодная стирка	1.5 кг 800 об/мин	Изделия из синтетической ткани, которым требуется щадящая стирка. Обычная и легкая загрязненность. ¹⁾
Тонкие ткани 40°C – Холодная стирка	3 кг 1200 об/мин	Деликатные ткани, например, из акрила, ви- скозы и полиэстра. Обычная загрязненность.

Программа Диапазон темпера- тур	Максималь- ная загруз- ка Максималь- ная ско- рость отжи- ма	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Шерсть/Ручная стирка 40°C – Холодная стирка	1 кг 1200 об/мин	Шерстяные изделия, пригодные для машин- ной стирки, шерстяные изделия, подлежащие ручной стирке, а также изделия из тканей, требующие бережного обращения и имеющие на этикетке символ «Ручная стирка». ²⁾
Одеяла 60°C – 30°C	2 кг 800 об/мин	Специальная программа для стирки одного одеяла из синтетики, стеганого или пухового одеяла, покрывала и т.д.
Антиаллергенная 60°C	6.5 кг 1400 об/мин	Изделия из белого хлопка. Данная программа удаляет микроорганизмы путем стирки при тем- пературе 60°C и добавления дополнительного полоскания. Это делает стирку более эффектив- ной.
Отжим/Слив ³⁾	6.5 кг 1400 об/мин	Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, тре- бующих бережного обращения.
Полоскание Холодная стирка	6.5 кг 1400 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани за исклю- чением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима сооб- разно типу ткани.
Шторы 40°C – Холодная стирка	2 кг 800 об/мин	Особая программа для штор . Этап предвари- тельной стирки включается автоматически. ⁴⁾
Джинсы 60°C – Холодная стирка	6.5 кг 1200 об/мин	Джинсовые и вязаные изделия
Быстрая интенсив 60°C – 40°C	5 кг 1200 об/мин	Программа для быстрой стирки изделий из белого и нелиняющего хлопка и смесовых тканей слабой степени загрязненности.
20 мин - 3 кг 40°C – 30°C	3 кг 1200 об/мин	Изделия из хлопка из синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ноше- ны только один раз.

Программа Диапазон темпера- тур	Максималь- ная загруз- ка Максималь- ная ско- рость отжи- ма	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Супер Эко Холодная стирка	3 кг 1200 об/мин	Смесовые ткани (изделия из хлопка и синтети- ки) ⁵⁾ .
 ⁶⁾ Хлопок Эко 60°C – 40°C	6.5 кг 1400 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обы- чная загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность про- граммы стирки увеличивается.

1) Для уменьшения складок на одежде в этом цикле производится регулировка температуры воды, а также используются щадящие этапы стирки и отжима. Также прибор выполняет несколько дополнительных полосканий.

2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.



3) Задайте скорость отжима. Убедитесь, что она подходит для данного типа ткани. При выборе режима «Без отжима» доступна только фаза слива.






















4) Для того, чтобы просто прополоскать вещи, не добавляйте моющие средства на этапе предварительной стирки.

5) Эта программа предназначена для ежедневного использования и отличается наименьшим потреблением электроэнергии и воды при сохранении хороших результатов стирки.

6) Энергосберегающая программа для хлопка. Программа с температурой 60°C и загрузкой 6.5 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом ЕЕС 92/75. Выбор этой программы обеспечивает хорошие результаты стирки и уменьшает потребление электроэнергии. Продолжительность программы стирки при этом увеличивается.

Совместимость программных режимов

Программа	 	Пятна/ Пред- ва- рит.сти рка ¹⁾	Доп.по- лоска- ние ²⁾	Эконо- мия време- ни ³⁾	Отсроч- ка стар- та
Хлопок	■	■	■	■	■
Очень тихая			■	■	■
Синтетика	■	■	■	■	■
Легкая глажка	■	■	■ ⁴⁾	■	■

Программа																			
Тонкие ткани	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Шерсть/Ручная стирка 	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Одеяла	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Антиаллергенная	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Отжим/Слив ⁵⁾	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Полоскание	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Шторы	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Джинсы	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Быстрая интенсив	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
20 мин - 3 кг	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
Супер Эко	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
 Хлопок Эко	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

1) В случае использования жидкого средства для стирки выбирайте программу без режима «Предварительная стирка». Режим выведения пятен недоступен при температуре стирки ниже 40°C.

2) При пониженной скорости отжима прибор производит ряд щадящих полосканий и короткий отжим.

3) При уменьшении продолжительности цикла рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.

4) Доступен только режим предварительной стирки.

5) Задайте скорость отжима. Убедитесь, что она подходит для данного типа ткани. При выборе режима «Без отжима» доступна только фаза слива.

6) Режим «Дополнительное полоскание» будет добавлен автоматически.

7) Эти программы позволяют выбрать только уменьшенную продолжительность.

6. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.



В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.



При запуске программы на дисплее отображается продолжительность программы с учетом максимальной загрузки. В ходе этапа стирки продолжительность программы вычисляется автоматически; она может значительно уменьшиться, если загрузка ниже максимальной (например, для программы «Хлопок 60°C» при максимальной загрузке в 6.5 кг продолжительность программы превышает 2 часа, в то время как при фактической загрузке в 1 кг продолжительность программы будет менее одного часа). В то время как прибор вычисляет фактическую продолжительность программы, на дисплее мигает точка.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)
Хлопок 60°C	6.5	1,15	62	166
«Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C ¹⁾	6.5	0,81	51	190
Хлопок 40°C	6.5	0,75	62	165
Синтетика 40°C	3	0,45	45	110
Деликатные ткани 40°C	3	0,60	62	91
Шерсть/Ручная стирка 30°C	1	0,25	50	58

¹⁾ и загрузке 6.5 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом EU 95/12/ЕС. Измерения выполняются в соответствии с нормативом EN 60456/2005.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0,05	0,05

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС.	

7. РЕЖИМЫ

7.1 Старт/Пауза

Для запуска или приостановки программы нажмите на кнопку Старт/Пауза.

7.2 Отсрочка старта


С помощью этого режима можно отложить запуск программы на срок от 30 минут до 20 часов.

На дисплее высветится соответствующий индикатор и отобразится время отсрочки.

7.3 Экономия времени

С помощью этого режима можно уменьшить продолжительность программы.

- Одно нажатие на данную кнопку устанавливает режим «Сокращенное время стирки» для белья, которое носили один день.
- Два нажатия на данную кнопку устанавливает режим «Очень быстрая стирка» только для слабозагрязненных вещей.

 Некоторые программы позволяют выбрать только один из этих двух режимов.

7.4 Доп.полоскание

С помощью этой опции можно добавить в ряд программ стирки несколько дополнительных полосканий (см. «Таблицу программ»).


Используйте данную опцию в случае аллергии на средства для стирки или если в вашем регионе очень мягкая вода.


Загорится соответствующий индикатор.

7.5 Пятна/Предварит.стирка


Нажмите на данную кнопку для добавления к программе стирки этапа выведения пятен и/или этапа предварительной стирки.

Нажимайте на кнопку нужное количество раз, чтобы включить один или оба режима. На дисплее высветится соответствующий индикатор и индикаторная полоска.

- **Выведение пятен:** Выбирайте этот режим при стирке белья со стойкими пятнами. Выбрав данный режим, добавьте в отделение  средство для выведения пятен. Данный режим увеличивает продолжительность стирки.

 Этот режим недоступен при температуре стирки ниже 40°C.

- **Предварит.стирка:** Режим используется для добавления к этапу стирки этапа предварительной стирки. Рекомендуется использовать данный режим в случае высокой степени загрязненности белья.

 Данный режим увеличивает продолжительность стирки.

7.6 Отжим

Используйте эту кнопку:

- Для уменьшения максимальной скорости этапа отжима, заданной в самой программе.



На дисплее отображается только набор скоростей отжима, доступных для выбранной пользователем программы.

- Отключение этапа отжима.
- Включение режима **Ост. полоскания**.
Используйте данный режим для предотвращения образования складок на белье. Программа

стирки останавливается с водой в барабане. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок.
Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

7.7 Температура

Воспользуйтесь данной кнопкой для изменения температуры по умолчанию. Когда на дисплее отображается **✖** и **—**, это означает, что прибор не будет подогревать воду.

8. ПАРАМЕТРЫ

8.1 Звуковая сигнализация

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- при включении прибора;
- при выключении прибора;
- при нажатии на кнопки;
- работа программы завершена;
- в случае неисправности прибора.

Чтобы **включить/отключить** звуковые сигналы, одновременно нажмите и удерживайте Пятна/Предварит.стирка и Доп.полоскание в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

8.2 Защита от детей

С помощью этого режима можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту функцию, одновременно нажмите и

удерживайте Температура и Отжим до тех пор, пока **не загорится/**

отключится индикатор .

Можно включить этот режим:

- После нажатия Старт/Пауза: селектор программ и режимов блокируется.
- До нажатия кнопки Старт/Пауза: прибор будет нельзя запустить.

8.3 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте Экономия времени и Отсрочка старта до тех пор, пока **не загорится/отключится** соответствующий индикатор.

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.

3. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.

При этом активируется система слива.

4. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.
5. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу

для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре. Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

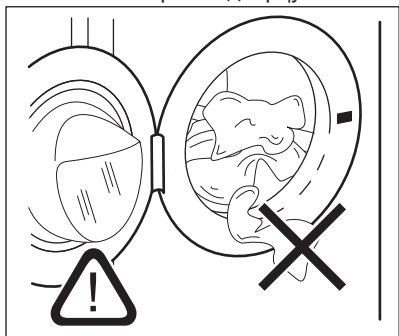
10.1 Включение прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Включите прибор нажатием на кнопку Auto Off.

Прозвучит короткий звуковой сигнал.

10.2 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
 2. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.
 3. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
- Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.
4. Плотно закройте дверцу.



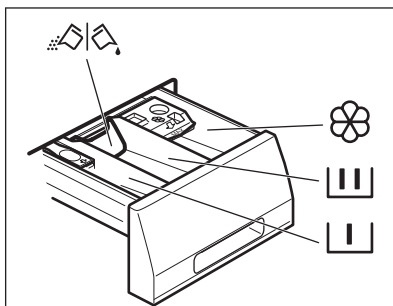
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.



Стирка сильно загрязненных маслом или жиром вещей может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины.

10.3 Добавление средства для стирки и добавок



Отделение для моющего средства, используемого на этапе предварительной стирки, замачивания или выведения пятен.



Отделение средства для стирки, используемого на этапе стирки.



Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).

MAX

Максимально допустимый уровень для жидких добавок.



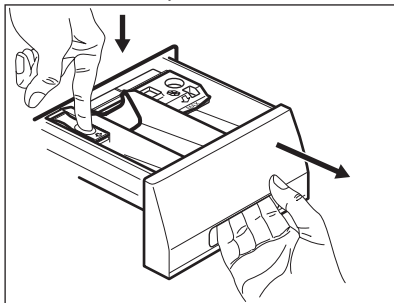
Заслонка для порошкового или жидкого средства для стирки.



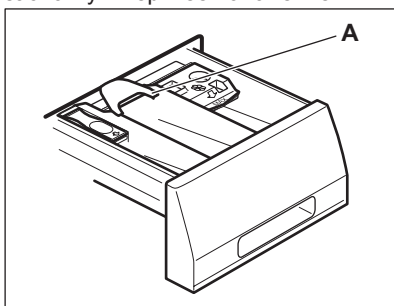
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке средств для стирки.

10.4 Проверьте правильность положения заслонки

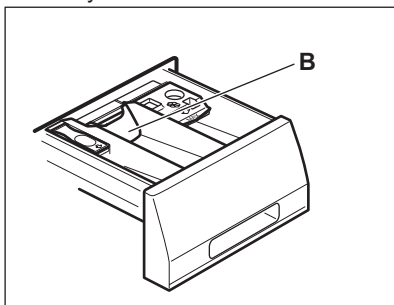
1. Потяните дозатор моющих средств на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.



3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.



4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие средства для стирки.
- Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
- Не используйте этап предварительной стирки.
- Не используйте функцию задержки пуска.

5. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
6. Осторожно закройте дозатор средства для стирки.


Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.


10.5 Выбор программы

1. Поверните селектор программ. При этом загорится индикатор соответствующей программы. Красный индикатор кнопки Старт/Пауза мигает. На дисплее отобразится температура по умолчанию, скорость отжима и пустые индикаторы доступных дополнительных функций.
2. Для изменения температуры или скорости отжима нажмите на соответствующие кнопки.
3. Выберите функции из списка доступных для данной программы функций.

10.6 Запуск программы без отсрочки пуска

Нажмите на кнопку Старт/Пауза для запуска программы. Соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом. На дисплее мигает индикатор текущего этапа.

Начнется выполнение программы; дверца будет заблокирована. На дисплее отобразится индикатор .

-  В ходе набора прибором воды на короткое время может включиться сливной насос.


10.7 Запуск программы с отсрочкой пуска

1. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта до тех пор, пока на дисплее не отобразится нужное количество часов отсрочки.

Загорится соответствующий индикатор.


2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор начнет выполнение обратного отсчета времени, оставшегося до пуска.

После завершения обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.


-  Перед нажатием на кнопку Старт/Пауза, запускающей прибор, можно отменить или изменить время отсрочки пуска.

10.8 Отмена отсрочки пуска

Для отмены отсрочки пуска:

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
2. Нажимайте на кнопку Отсрочка старта, пока на дисплее не появится .
3. Вновь нажмите на кнопку Старт/Пауза для немедленного запуска программы.


10.9 Вычисление времени цикла

-  Примерно через 15 минут после запуска программы:
- Прибор автоматически регулирует время цикла в зависимости от типа загруженного белья для обеспечения максимального качества стирки в течение минимального периода времени.
 - На дисплее отображается новое заданное значение времени.

10.10 Отмена выполняющейся программы

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку Auto Off.
2. Для включения прибора снова нажмите на кнопку Auto Off.

Теперь можно выбрать новую программу стирки.

-  Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.


10.11 Прерывание программы и изменение какого-либо режима

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Замигает соответствующий индикатор.
2. Измените выбранный ранее режим.
3. Снова нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Выполнение программы будет продолжено.

10.12 Открывание дверцы

-  Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и/или барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.



Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца остается заблокированной.

1. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Индикация блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора.
3. Закройте дверцу и нажмите на кнопку Старт/Пауза.

Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.

10.13 Окончание цикла


После окончания работы программы прибор автоматически останавливается. Выдается звуковой сигнал (если он включен).

Индикация блокировки дверцы  пропадает с дисплея; высвечивается .

Индикатор кнопки Старт/Пауза гаснет.

1. Выключите прибор нажатием на кнопку Auto Off.

Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.


-  При повторном включении прибора на дисплее отображается последняя выбранная программа. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.

2. Выньте белье из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу приоткрытой для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.


10.14 Слив воды после завершения цикла


Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.

Включен индикатор дверцы . Дверца остается заблокированной.

Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

1. При необходимости понизьте скорость отжима.
2. Нажмите на кнопку Старт/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
3. По окончании программы индикатор блокировки дверцы  погаснет, дверцу можно будет открыть.
4. Нажмите и удерживайте Auto Off в течение нескольких секунд для выключения прибора.

-  Прибор автоматически произведет слив воды и отжим приблизительно через 18 часов.

10.15 Режим АВТООТКЛЮЧЕНИЕ

Функция АВТООТКЛЮЧЕНИЕ автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение пяти минут после нажатия на кнопку Старт/Пауза. Нажмите на кнопку Auto Off, чтобы включить прибор вновь.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки. Нажмите на кнопку Auto Off, чтобы включить прибор вновь. На дисплее отображается конец последней заданной программы. Для выбора новой программы стирки поверните селектор программ.



В случае выбора программы или функции, при окончании которой в баке остается вода, функция **АВТООТКЛЮЧЕНИЕ не отключает** прибор, чтобы напомнить о необходимости слива воды.

11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

11.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места
- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с

разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.

- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

11.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

11.3 Средства для стирки и добавки

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или

специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.

- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

11.4 Рекомендации по экологичному использованию

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.

- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- При необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

11.5 Жесткость воды

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

12.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

12.2 Удаление накипи

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.



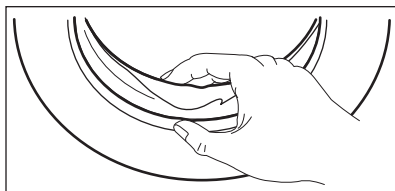
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого сделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

12.4 Уплотнитель дверцы



Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

12.5 Чистка барабана

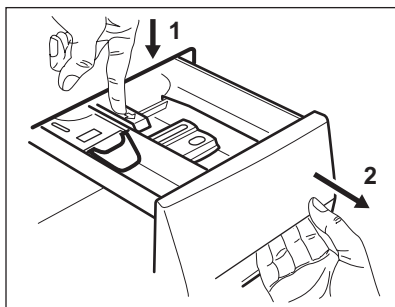
Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины. Для удаления частичек ржавчины используйте только специальные средства.

Выполните следующие рекомендации:

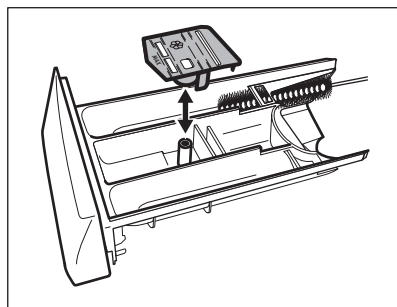
1. Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.
2. Запустите программу для стирки изделий из хлопчатобумажной ткани при максимальной температуре с использованием небольшого количества моющего средства.

12.6 Очистка дозатора моющего средства

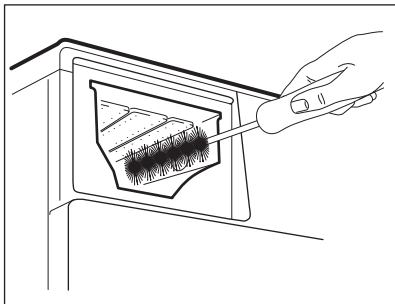
1.



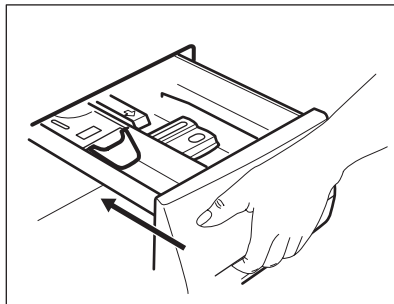
2.



3.



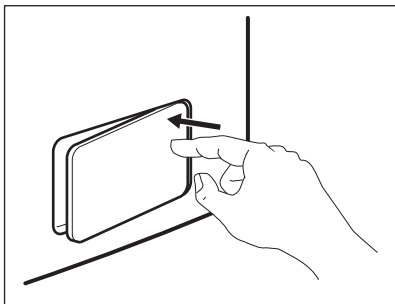
4.



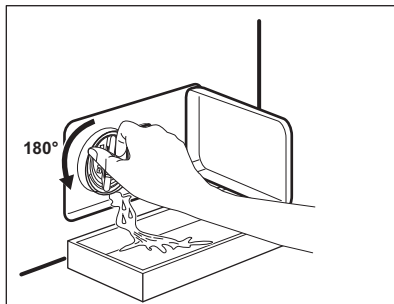
12.7 Чистка фильтра сливного насоса

- i** Не производите очистку сливного фильтра, если в приборе находится горячая вода.
- i** Регулярно проверяйте состояние фильтра сливного насоса и не забывайте его очищать.
- i** Повторяйте шаги 2 и 3, пока вода не перестанет вытекать.

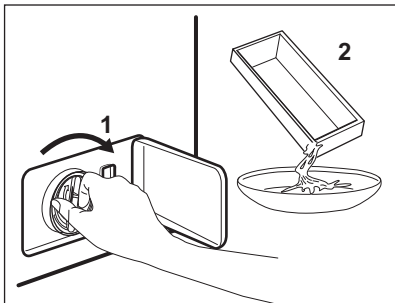
1.



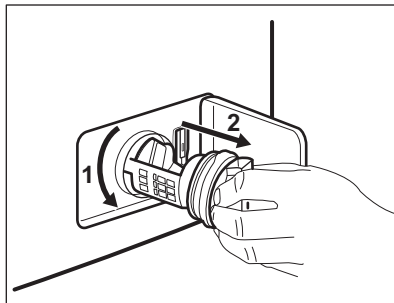
2.



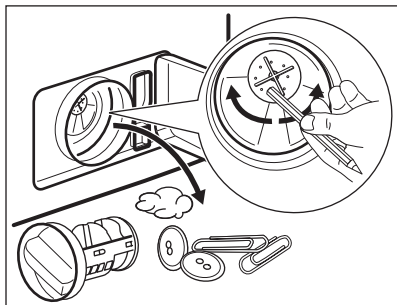
3.



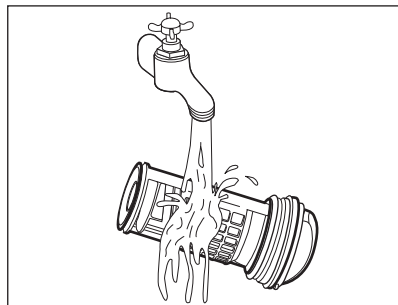
4.



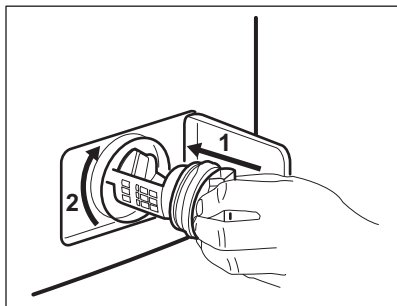
5.



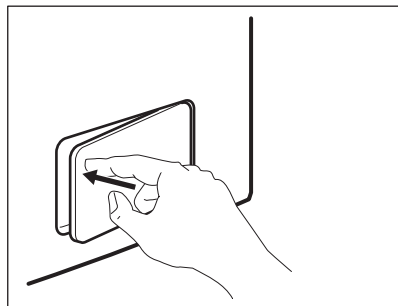
6.



7.



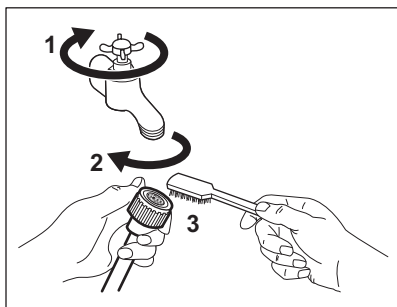
8.



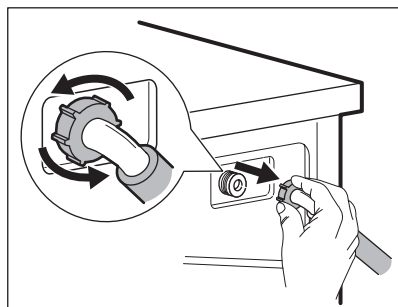
Всегда держите под рукой тряпку, чтобы вытереть воду.

12.8 Очистка наливного шланга и фильтра клапана

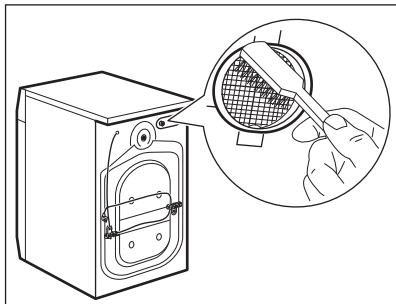
1.



2.



3.



12.9 Экстренный слив

В результате неисправности прибор может быть не в состоянии произвести слив воды.

В этом случае выполните действия с (1) по (8), описанные в Главе «Очистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

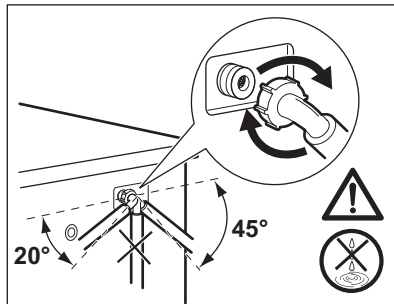
После выполнения операции экстренного слива воды необходимо повторно включить систему слива:

1. Залейте 2 литра воды в отсек дозатора моющего средства для основной стирки.
2. Запустите программу, чтобы слить воду.

12.10 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и

4.



сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

13.1 Введение

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае

повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.

- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- **E40** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.
- **E91** - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор.
- **EFO** - Сработала система защиты от перелива. Отключите прибор и закройте кран подачи воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверок выключите прибор.

13.2 Возможные неисправности

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электрощитке не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена.
В прибор не поступает как следует вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. • Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». • Убедитесь, что наливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. • Убедитесь, что наливные шланги подключены правильно.
Прибор не набирает воду и тут же производит ее слив.	<ul style="list-style-type: none"> • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко. См. Главу «Инструкции по установке».

Неисправность	Возможное решение
Прибор не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. • Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. • Если была выбрана программа без использования слива, выберите опцию слива. • Если использовалась опция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Если проблема осталась, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> • Задайте опцию отжима. • Если использовалась опция, в результате работы которой по окончании которой в барабане остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что наливной шланг и сливной шланги не повреждены. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве.
Невозможно открыть дверцу прибора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите опцию слива или отжима. • Произведите процедуру экстренного слива воды. (См. раздел «Предотвращение замерзания» в Главе «Уход и очистка»). • Убедитесь, что прибор получает электропитание. • Эта проблема может быть вызвана неисправностью прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Прибор издает необычный шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. Главу «Инструкции по установке». • Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. Главу «Инструкции по установке». • Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.

Неисправность	Возможное решение
Цикл заканчивается быстрее, чем указано на дисплее.	<ul style="list-style-type: none"> Прибор может изменить время стирки согласно конкретной загрузке белья. См. Главу «Показатели потребления».
Цикл требует больше времени, чем указано на дисплее.	<ul style="list-style-type: none"> Несбалансированная загрузка белья увеличивает продолжительность работы. Такое поведение прибора является нормой.
Результаты стирки неудовлетворительны.	<ul style="list-style-type: none"> Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. Убедитесь в правильности выбранной температуры. Уменьшите объем загрузки.
Не удастся выбрать какую-либо опцию.	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что вы нажимаете только на требуемый сенсор(-ы).

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.


Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.


14. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	600 мм/ 850 мм/ 450 мм/ 487 мм
Подключение к электросети	Напряжение	230 В
	Общая мощность	2000 Вт
	Предохранитель	10 А
	Частота	50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум	0,5 бар (0,05 МПа)
	Максимум	8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	6.5 кг
Класс энергопотребления		A
Скорость отжима	Максимум	1400 об/мин

¹⁾ Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

15. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности: А

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:
ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Италии

www.aeg.com/shop



132912215-A-252017



AEG